

**March 2012**

## **XLIFF Support in CAT tools**

This questionnaire is an official initiative of the XLIFF Technical Committee.

The objective of this questionnaire is to obtain current information about XLIFF 1.2 support in CAT Tools. The information obtained will be made publicly available on the XLIFF TC Webpage. Only authorized representatives of tool developers should complete this survey, and tool developers will be responsible for providing accurate information about their tools.

If you have any questions concerning this survey contact the XLIFF TC through the XLIFF TC public mailing list ([http://www.oasis-open.org/committees/comments/index.php?wg\\_abbrev=xliff](http://www.oasis-open.org/committees/comments/index.php?wg_abbrev=xliff)), or write to Lucía Morado Vázquez ([lucia.morado@ul.ie](mailto:lucia.morado@ul.ie)), XLIFF TC member.

*Note: This questionnaire contains some specific technical questions. If you cannot answer at the required level of detail, please put us in touch with the person who can do it within your company.*

### **General information about the tool and its main developers**

1. Insert your Tool name and current version

---

2. Technical Support Contact (name and position)

---

3. Contact Email (to be used only to obtain clarification about your answers, not for publication)

---

4. Is your company involved in the XLIFF Technical Committee?

Yes  No

5. If not, do you have any contact with the XLIFF TC? (E.g. mailing lists participation). Please specify:

---

6. Which XLIFF version does your tool support?

1.0

1.1

1.2

7. Does your tool produce its own custom XLIFF extensions? (E.g. sdxliff)

Yes  No

8. If yes, please specify or describe them and if they are publicly available, please specify where they can be obtained:

---

## Type of tool (generator/editor) and extensions information

*Note: If you cannot answer to this level of detail, please put us in touch with the person who can do it within your company.*

9. Can your tool create XLIFF files from other formats? (E.g. html)

Yes  No

10. If yes, please specify which file formats are supported:

---

11. Can your tool modify XLIFF files that it has produced?

Yes  No

12. Can your tool modify valid XLIFF files produced by other tools?

Yes  No

13. Apart from general support for third-party valid XLIFFs stated above, have you successfully tested roundtrips with other XLIFF capable tools?

*Note: By "roundtrip" we mean "read, understand, modify if needed, and return to the originating environment without breaking the cycle".*

Yes  No

If yes:

A) Which tools?

---

B) Which tools including their specific proprietary XLIFF extensions?

---

14. If your tool modifies XLIFF documents, does it preserve any XLIFF elements or attributes that it does not support/understand?

Yes  No  Other (please specify)

---

## Minimal XLIFF 1.2 support

15. Please select from the following XLIFF elements the ones that your tool can process:

*Note: Under “process” we understand not only reading and writing (in the sense of preserving), but also modifying or otherwise processing as intended. For example: in case you preserve <bin-source> it does not mean that you are processing it. To process <bin-source> you would need to support creating and saving <bin-target>.*

- body
- file
- source
- trans-unit
- xliiff

16. Please select from the following XLIFF attributes the ones that your tool can process:

- datatype
- id
- original
- source-language
- target-language

17. Can your tool handle more than one file element in an XLIFF file?

- Yes  No

18. Does your tool prevent the creation of duplicated trans-unit IDs?

- Yes  No

## XLIFF 1.2 Elements

Please select from the following XLIFF elements the ones that your tool can process:

*Note: Under “process” we understand not only reading and writing (in the sense of preserving), but also modifying or otherwise processing as intended. For example: in case you preserve <bin-source> it does not mean that you are processing it. To process <bin-source> you would need to support creating and saving <bin-target>.*

## 19. Top Level and Header elements

- external-file
- file
- glossary
- header
- internal-file
- note
- phase
- phase-group
- reference
- skl
- tool
- xdiff

## 20. Named Group Elements

- context
- context-group
- count
- count-group
- prop
- prop-group

## 21. Structural elements

- alt-trans
- bin-source
- bin-target
- bin-unit
- body
- group

seg-source

source

target

trans-unit

## 22. Inline elements

bpt

bx/

ept

ex/

g

it

ph

sub

x/

## 23. Delimiter element

mrk

### **Additional Comments**

24. Do you have any additional comments? (Note that, unless otherwise stated, comments may be published).